Deutsch

DIY Deo Creme

Zubereitungszeit: ca. 12 Minuten
Ausruhzeit: ca. 30 Minuten

Haltbarkeit:
Mind. 12 Monate.

Zutaten (Gesamtmenge: ca. 150g):

- 30g Bio-Sheabutter
- 30g Bio-Kokosöl
- (+ ätherisches Öl)
- 30g Natron
- 60g Bio-Pfeilwurzelmehl

Du brauchst:

- Wasserkocher
- Hitzefeste Schüssel für das Wasserbad
- Schüssel zum Mischen & kleinen Rührbesen/Löffel

Anleitung:

1. Shea- und Kokos-Glas verschlossen in ein heißes Wasserbad stellen. Beide rausnehmen, sobald sie flüssig sind (nach ca. 7-10 Minuten).
2. Die beiden flüssigen Öle in eine Schüssel füllen. Gegebenenfalls die Duftmischung hinzufügen. Pfeilwurzelmehl und Natron unter Rühren hinzufügen und alles gut durchmischen.
3. Masse in die beiden Gläser füllen und Etiketten anbringen. Nun noch für ca. 30 Minuten im Kühlschrank lagern, bis die Creme fest ist. Fertig.

Anwendung:

- Eine erbsengroße Menge pro Achsel auftragen.
- Die Creme Schmilzt bei Körpertemperatur und zieht rückstandslos ein.
- Vor der Anwendung an einer kleinen Hautstelle testen, um allergische Reaktionen auszuschließen.
- Die Deocreme kann ab 30°C flüssig werden. Einfach kurz in den Kühlschrank stellen, bis sie wieder die gewünschte Konsistenz erreicht. Haltbarkeit und Wirkung werden dadurch nicht beeinträchtigt.

English

DIY Deo Cream

Prep time: approx. 12 minutes
Rest period: 30 minutes

Shelf life:
min. 12 months

Ingredients (yield: approx. 150 g):

- 30 g Organic shea butter
- 30 g Organic coconut oil
- (+ essential oil)
- 30 g Baking soda
- 60 g Organic arrowroot flour

Utensils:

- Kettle
- Heat-resistant bowl (for double boiling)
- Bowl for mixing & small whisk/spoon

Instructions:

1. Place the shea butter and coconut oil containers in a hot double boiler. Make sure that the containers are securely closed. Remove both ingredients once they take on a liquid consistency (after approx. 7 - 10 minutes).
2. Pour both oils into a bowl and add desired essential oils. Add in the arrowroot flour and baking soda and mix well.
3. Divide the mixture between the 2 jars and store in the fridge for approx. 30 minutes until the cream solidifies.

Application:

- Use a pea-size amount of deodorant under each arm.
- The deodorant cream melts at body temperature.
- Perform a patch test on a small area of the body before initial use.
- The deodorant cream takes on a liquid consistency above 30°C. Simply place in the fridge to achieve the desired consistency. The shelf life and effectiveness are not compromised by a change in consistency.

ECCO Verde

Français

DIY Déocrème

Temps de préparation: environ 12 minutes
Temps de repos: environ 30 minutes
Durée de conservation: au moins 12 mois.

Ingrédients (quantité totale : environ 150 g):

- 30 g de beurre de karité bio
- 30 g d'huile de noix de coco bio
- (+ huile essentielle)
- 30 g de bicarbonate de soude
- 60 g de farine d'arrow-root biologique

Mode d'emploi :

1. Placez les bocaux de karité et de noix de coco fermés au bain-marie. Retirez-les de l'eau chaude dès que leur contenu est devenu liquide (après environ 7 à 10 minutes).
2. Versez les deux huiles liquides dans un bol. Ajoutez le mélange parfumé si nécessaire. Ajoutez la farine de marante (arrow-root) et le bicarbonate de soude tout en remuant, et mélangez bien.
3. Versez le mélange dans les deux pots et apposez les étiquettes. Placez-les ensuite au réfrigérateur pendant environ 30 minutes, jusqu'à ce que le déodorant prenne une consistance crémeuse ferme. Voilà !

Vous avez besoin :

- Bouilloire
- Casserole et bol résistant à la chaleur pour le bain-marie
- Bol de mélange et petit fouet/cuillère

Application :

- Appliquez une quantité de la taille d'un petit pois par aisselle.
- La crème fond à la température du corps et est absorbée sans laisser de résidus.
- Faites un test sur une petite surface de peau avant de l'utiliser pour la première fois, afin d'exclure toute réaction allergique.
- La crème déodorante peut devenir liquide à partir de 30°C. Il suffit de la placer au réfrigérateur pendant une courte période, jusqu'à ce qu'elle reprenne la consistance souhaitée. Sa durée de conservation et son effet n'en seront pas affectés.

Italiano

Crema deodorante DIY

Tempo per la preparazione: 12 minuti circa
Tempo di riposo: 30 minuti circa
Durata: almeno 12 mesi

Ingredienti (quantità totale: 150 g circa):

- 30 g di burro di karité biologico
- 30 g di olio di cocco biologico (+ oli essenziali)
- 30 g di bicarbonato di sodio
- 60 g di farina biologica di Maranta arundinacea

Procedimento:

1. prendere i vasetti con il burro di karité e l'olio di cocco e metterli a bagnomaria. Non appena gli ingredienti diventano liquidi, estrarre i contenitori dall'acqua (di solito servono circa 7-10 minuti)
2. mettere i due liquidi in una ciotola. Se necessario, aggiungere l'olio essenziale desiderato. Aggiungere la farina di maranta e il bicarbonato di sodio. Amalgamare e mescolare molto bene gli ingredienti
3. riempire i due vasetti con il composto appena ottenuto e applicare le etichette
4. conservare in frigorifero per circa 30 minuti fino a quando la crema non si solidifica
5. finito!

Cosa ti serve:

- un bollitore
- un contenitore resistente al calore da usare per il bagnomaria
- una ciotola
- una frusta piccola/cucchiaio

Modo d'uso:

- lapplicare una piccola quantità di prodotto sull'ascella
- la crema si scioglie con il calore del corpo e viene assorbita senza lasciare residui
- per evitare eventuali reazioni allergiche, prima di procedere con l'applicazione, provare il prodotto su una piccola area
- la crema deodorante può diventare liquida a partire da 30 °C. Per evitarlo, basta metterla in frigorifero per un breve periodo fino a quando non raggiunge la consistenza desiderata. La consistenza comunque non altera l'efficacia del prodotto.

ECCO Verde

Español

Desodorante en Crema DIY

Preparación: Aprox. 12 minutos
Tiempo de reposo: Aprox. 30 minutos

Caducidad:
Mínimo 12 meses

Ingredientes (Total: aprox. 150g):

- 30g manteca de karité orgánica
- 30g aceite de coco orgánico
- (+ aceite esencial)
- 30g bicarbonato sódico
- 60g harina de arruruz orgánico

Instrucciones:

1. Calentar la manteca de karité y el aceite de coco al baño María. Retirar cuando adquieran una consistencia fluida (después de 7-10 minutos).
2. Verter ambos en un recipiente. Añadir el aceite esencial.
3. Mezclar la harina de arruruz y el bicarbonato. Añadir al resto de ingredientes y mezclar bien.
4. Rellenar ambos envases con la masa y etiquetar. Dejar reposar aproximadamente 30 minutos en el frigorífico para que la crema adquiera una consistencia sólida. ¡Listo!

Necesitarás:

- Hervidor de agua
- Recipiente resistente al calor para el baño María
- Recipiente para mezclar y unas varillas pequeñas/cuchara para revolver

Modo de empleo:

- Aplicar una porción del tamaño de un guisante en las axilas.
- La crema se funde al contacto con la piel y se absorbe sin dejar sensación grasa.
- Antes de su aplicación, comprobar la tolerancia en la piel en una pequeña zona para descartar cualquier reacción adversa.
- La crema se funde a una temperatura a partir de 30ºC. Si esto sucediera, introducir en el frigorífico, hasta que recupere la consistencia deseada. La caducidad y el efecto no se ven afectados por este fenómeno.

Suomi

DIY Deodoranttivoide

Valmistusaika: n. 12 min
Vetäytymisaika: n. 30 min

Säilyvyys:
väh. 12 kk

Ainesosat (kokonaismäärä: n. 150 g):

- 30 g luomusheavoita
- 30 g luomukookosöljyä
- (+ eteeristä öljyä)
- 30 g ruokasoodaa
- 60 g luomuarrowjauhoa

Ohje:

1. Laita lasiset shea- ja kookospurkit suljettuina kuumaan vesihauteeseen. Ota molemmat ulos, kun ne ovat nestemäisiä (n. 7-10 minuutin kuluttua).
2. Kaada molemmat nestemäiset öljyt kulhoon. Voit halutessasi lisätä tuoksusekoitusta.
3. Lisää arrowjauho ja sooda koko ajan sekoittaen ja sekoita kaikki aineet huolella toisiinsa.
4. Täytä massa laseihin ja liimaa etiketit. Laita jääkaappiin n. 30 minuutiksi, kunnes voide on jähmettynyt. Valmista.

Tarvikkeet:

- Vedenkeitin
- Kuumuuden kestävä kulho vesihaudetta varten
- Sekoituskulho ja pieni vispilä tai lusikka

Käyttö:

- Levitä herneen kokoinen määrä voidetta kumpaakin kainaloa kohti.
- Voide sulaa kosketuksessa ihon lämmön kanssa ja imeytyy jättämättä jälkiä.
- Testaa ennen käyttöä pienellä ihoalueella saatko allergisia reaktioita.
- Deodoranttivoide voi muuttua juoksevaksi 30°C lämpötilassa. Laita se siinä tapauksessa jääkaappiin, kunnes koostumus on taas toivotun lainen. Tämä ei vaikuta säilyvyyteen eikä tehoon.

ECCO Verde

Polski

DIY Deodorant Cream

Czas przygotowania: ok. 12 minut
Przerwa: ok. 30 Minuten

Okres przydatności do użycia:
co najmniej 12 miesięcy.

Składniki (całkowita masa produktu: ok. 150g):

- 30g masła shea BIO
- 30g oleju kokosowego BIO
- (+ olejek eteryczny)
- 30g sody
- 60g skrobi z korzenia maranty trzcinowej

Instrukcja:

1. Zamknięte słoiczki z masłem shea oraz olejem kokosowym umieść w ciepłej kąpieli wodnej. Dopilnuj, aby poziom wody nie sięgał krawędzi zamknięcia wieczka. Wyjmij oba opakowania z wody, gdy oleje rozpuszczą się pod wpływem temperatury (po ok.7-10 minutach).
2. Wlej zawartość obu słoiczków do miski. Dodaj odrobinę olejku eterycznego, jeśli preferujesz wersję zapachową kosmetyku. Skrobię z maranty oraz sodę dodawaj stopniowo w miarę mieszania.
3. Po starannym wymieszaniu wszystkich składników napełnij powstałą masą oba opakowania. Na koniec umieść słoiczki na ok. 30 minut w lodówce, aby kosmetyki nabrały stałej konsystencji. Gotowe.
4. Powstałe masło wlej do przygotowanego słoiczka, na koniec umieść etykietę. Gotowe.

Dodatkowo przygotuj:

- czajnik
- garnek do kąpieli wodnej
- miskę odporną na wysoką temp.
- łyżkę
- ręczne kuchenne mieszadło elektryczne

Zastosowanie:

- Wmasuj dozę wielkości ziarnka grochu w skórę pod pachą.
- Krem rozpuszcza się pod wpływem ciepła ciała i natychmiast wchłania, bez pozostawiania dodatkowej warstewki na powierzchni skóry.
- Przed zastosowaniem wykonaj test na obecność alergii na niewielkim fragmencie skóry.
- Krem może topnieć w temp. powyżej 30°C. Jeżeli dojdzie do rozpuszczenia kosmetyku, wystarczy umieścić go w lodówce na ok. 30 minut, aby nabrał pożądanej konsystencji. Opisany proces nie ma negatywnego wpływu na skuteczność oraz na świeżość kosmetyku.

Nederlands

DIY Deocrème

Voorbereidingstijd: ca. 12 minuten
Rusttijd: ca. 30 minuten

Houdbaarheid:
Minstens 12 maanden.

Ingrediënten (Totale hoeveelheid: ca. 150g):

- 30 g Bio-Sheabutter
- 30 g Bio-Kokosolie
- (+ etherische olie)
- 30 g Bakpoeder
- 60 g Bio-Arrowroot

Handleiding:

1. Leg de gesloten glazen met sheabutter en de kokosolie in een heet waterbad. Haal de glazen eruit zodra het vloeibaar is (na ca. 7-10 minuten).
2. Doe de beide vloeibare oliën in een kom. Voeg indien nodig het geurmengsel toe.
3. Voeg al roerend de Arrowroot en het bakpoeder toe en meng alles goed.
4. Vul beide glazen met het mengsel en kleef de etiketten erop. Leg het nu nog ca. 30 minuten in de koelkast totdat de crème stevig is. Klaar.

Benodigdheden:

- Waterkoker
- Hittebestendige kom voor het waterbad
- Kom om te mengen & kleine garde/lepel

Gebruik:

- Een hoeveelheid ter grootte van een erwt op iedere oksel aanbrengen.
- De crème smelt bij lichaamstemperatuur en trekt in zonder restjes achter te laten.
- Voor het gebruik testen op een klein stukje huid om op allergische reacties uit te sluiten.
- De Deocrème kan vloeibaar worden bij temperaturen vanaf 30°C. Leg het kort in de koelkast tot de gewenste consistentie weer is bereikt. Dit heeft geen negatieve invloed op de houdbaarheid en de werking van het product.

ECCO Verde

Български

DIY Дезодорантен крем

Време за приготвяне: приблизително 12 минути
Време за втвърдяване: около 30 минути

Срок на годност:
мин. 12 месеца

Съставки (общо: приблизително 150 г):

- 30 г био масло от шеа
- 30 г био кокосово масло
- (+ етерично масло)
- 30 г натриев бикарбонат
- 60 г био брашно от арарут

Начин на приготвяне:

1. Поставете затворените бурканчета с масла от шеа и кокос във водната баня.
2. Извадете ги веднага щом се втечнят (след 7-10 минути).
3. Сипете двете течни масла в купа. Ако е необходимо, добавете ароматно масло.
4. Като бъркате добавете брашното и содата и разбъркайте добре.
5. Сипете сместа в двете бурканчета и сложете етикет. Поставете в хладилника за около 30 минути, докато кремът се втвърди. Готово.

Нужни са:

- Кана за загряване на вода
- Термоустойчива купа за водна баня
- Купа за смесване и малка бъркалка / лъжица

Начин на употреба:

- Нанесете количество с размер на грахово зърно на подмишницата.
- Кремът се топи при телесна температура и се абсорбира без остатък.
- Тествайте върху малка част от кожата преди употреба, за да изключите алергичните реакции.
- Дезодорантният крем може да се втечни при 30°C. Просто го поставете в хладилника за кратко, докато отново достигне желаната консистенция.
- Трайността и ефектът не се повлияват.

Slowensky

DIY dezodorant

Čas prípravy: cca 12 minút
Doba pôsobenia: cca 30 minút

Dátum spotreby:
min. 12 mesiacov.

Prísady (celková hmotnosť: cca 150g):

- 30 g bio bambucké malso
- 30 g bio kokosový olej
- (+ éterický olej)
- 30 g jedlá sóda/ sóda bikarbóna
- 60 g bio arrowroot múka (Maranta trstinová)

Postup prípravy:

1. Bambucké maslo a kokosový olej v skle, vložte do vodného kúpeľa. Hneď ako budú oba produkty tekuté, môžete ich vybrať (asi po 7-10 minútach).
2. Roztopené produkty dajte do misky. Ďalej pridajte do misky múku z maranty, sódu bikarbónu a prípadne nejakú ľubovoľnú vonnú zmes a všetko dobre premiešajte.
3. Masu naplňte do sklenených nádob od masla a oleja a priložte na ne etikety. Vložte produkty do chladničky na 30 minút až do úplného stuhnutia. Hotovo.

Čo potrebujete:

- varnú kanvicu
- nádoba/ miska na vodný kúpeľ
- nádoba na miešanie a malá metlička/ lyžička

Použitie:

- Aplikujte malé množstvo vlastnoručne vyrobeného produktu na podpazušie.
- Dezodorant sa na pokožke jemne roztopí a rýchlo sa vstrebe.
- Pred použitím odporúčame otestovať krém na malom mieste na pokožke.
- Dezodorant sa topí pri teplote nad 30°C. Pre dosiahnutie požadovanej konzistencie, nechajte jednoducho produkt stuhnúť v chladničke. Trvanlivosť, účinok alebo kvalita produktu nebude nijak ovplyvnená.

ECCO Verde

Svenska

DIY Deocreme

Förberedelsetid: ca. 12 minuter
Vilotid: ca. 30 minuter

Hållbarhet:
min. 12 månader.

Ingredienser (total mängd: ca. 150g):

- 30g bio-sheabutter
- 30g bio-kokosolja
- (+ eterisk olja)
- 30g bakpulver
- 60g organiskt pilrotmjöl

Instruktioner:

1. Ställ shea och kokos-glas i ett vattenbad. När båda är flytande (efter ca. 7-10 minuter) kan du ta ur dem.
2. Lägg de flytande oljorna i en skål. Applicera även en doftblandning om detta önskas.
3. Tillsätt pilrotmjöl och bakpulver medans du rör om. Blanda allt väl.
4. Fyll upp glasen och sätt på etiketter. Låt stå i kylskåpet för ca. 30 minuter tills krämen är färdig att användas.

Du behöver:

- Vattenkokare
- Värmetålig skål för vattenbad
- En skål för att blanda och en liten slev

Användning:

- Applicera en ärtstor mängd på varje axel.
- Krämen smälter vid kroppstemperatur och absorberas snabbt in i huden.
- Prova först på ett litet ställe på huden för att kontrollera eventuella allergier.
- Deokrämen blir flytande vid ca. 30°C. Ställ bara tillbaka krämen i ditt kylskåp för att den ska bli hård igen. Hållbarhetsdatum och effekt påverkas inte av detta.

Magyar

DIY Dezodorkrém

Elkészítési idő: kb. 12 perc
Pihenőidő: kb. 30 perc

Felhasználhatóság:
Min. 12 hónap

Összetevők (Összmennyiség: kb. 150g):

- 30g Bio shea vaj
- 30g Bio kókuszolaj
- (+ illóolaj)
- 30g Nátron
- 60g Bio nyílgyökérliszt

Útmutató:

1. Helyezze a lezárt shea vajas und kókuszolajos üvegeket forró vízfürdőbe. Vegye ki ezeket, amint folyékony állagúak lesznek (kb. 7-10 perc).
2. Mindkét folyékony olajat töltse egy tálba. Szüksés szerint adjon hozzá illatkeveréket. Kevergetés közben adja hozzá a nyílgyökérlisztet és a nátront.
3. Miután jól összekeverte töltse meg a két üveget és lássa el címkével.
4. Végül kb. 30 percre helyezze hűtőszekrénybe, amíg szilárd nem lesz. Kész.

Amire szüksége lesz:

- Vízforraló
- Hőálló tál a vízfürdőhöz
- Keverőtál és kis habverő / kanál

Alkalmazás:

- Egy borsónyi mennyiséget vigyen fel hónaljára.
- A krém a testhő hatására megolvad és teljesen felszívódik.
- Az alkalmazás előtt tesztelje egy kis bőrrészen, az allergiás reakció elkerülése érdekében.
- A dezodorkrém 30°C-tól folyékonnyá válik. Ebben az esetben helyezze rövid időre a hűtőszekrénybe, a kívánt állag eléréséhez. Ez tartósságát és hatását nem befolyásolja.

ECCO Verde

Slovensko

DIY Dezodorantna krema

Čas priprave: približno 12 minut
Čas za hlajenje: približno 30 minut

Rok uporabnosti: min. 12 mesecev.

Sestavine (skupaj: približno 150 g):

- 30g bio karitejevega masla
- 30 g bio kokosovega olja
- (+ eterično olje)
- 30g sode bikarbone
- 60 g bio arrowroot (marantine) moke v prahu

Priprava:

1. Zaprto karitejevo maslo in kokosovo olje postavite v toplo kopel. Obe odstranite takoj, ko postaneta tekoči (po približno 7-10 minutah).
2. Obe tekoči olji dajte v skledo. Po želji dodajte mešanico dišav. Med mešanjem dodajte marantino moko v prahu in ter dobro premešamo.
3. Maso napolnite v dva kozarčka in pritrdite nalepke. Hranite v hladilniku približno 30 minut, dokler se krema ne strdi. Dokončano.

Potrebujete:

- Grelnik vode
- Toplotno odporno posodo za vodno kopel
- MešalnO posoda in majhna žlica / žlica

Uporaba:

- Izdelek v velikosti graha nanesite pod pozduhu.
- Krema se na telesni temepraturi topi in se absorbira brez ostankov.
- Pred uporabo izdelek preizkusite na majhnem predelu kože, da izključite možnost alergijske reakcije.
- Dezodorantna krema lahko postane tekoča na temperaturah nad 30° C, kar pa ne vpliva na trajnost in učinek. Takrat jo za kratek čas ga postavite v hladilnik, dokler ne doseže želene konsistence.

Hrvatsko

DIY Deokrema

Vrijeme pripreme : oko 12 minuta
Vrijeme mirovanja : oko 30 minuta

Rok trajanja : min. 12 mjeseci

Sastojci (ukupna količina: oko 150 g):

- 30 g organskog shea maslaca
- 30 g organskog kokosovog ulja
- (+ eterično ulje)
- 30 g sode
- 60 g organskog aru praha

Upute :

1. Staviti zatvorene posude sa shea i kokosom u vruću vodenu kupelj. Izvaditi ih kad postanu tekući (nakon oko 7-10 minuta).
2. Uliti oba tekuća ulja u jednu zdjelicu. Po potrebi dodati mirisnu mješavinu. Miješajući dodati aru prah i sodu te sve dobro promiješati.
3. Masu ulijte u dvije posude na koje zalijepite etikete. Neka stoje u hladnjaku oko 30 minuta da se krema učvrsti. Gotovo .

Potrebno Vam je :

- kuhalo za vodu
- zdjela za vodenu kupelj otporna na vrućinu
- zdjelica za miješanje i mala pjenjača/žlica

Primjena :

- Na svaki pazuh nanesite količinu veličine graška.
- Krema se topi u dodiru s tijelom i upija se bez ostataka.
- Prije upotrebe testirajte na malom mjestu na koži kako bi se isključile alergijske reakcije.
- Deokrema može postati tekuća na temperaturama iznad 30°C. Jednostavno stavite u hladnjak na kratko vrijeme dok krema opet ne dobije željenu konzistenciju. To ne utječe na trajnost i učinkovitost kreme.

ECCO Verde